

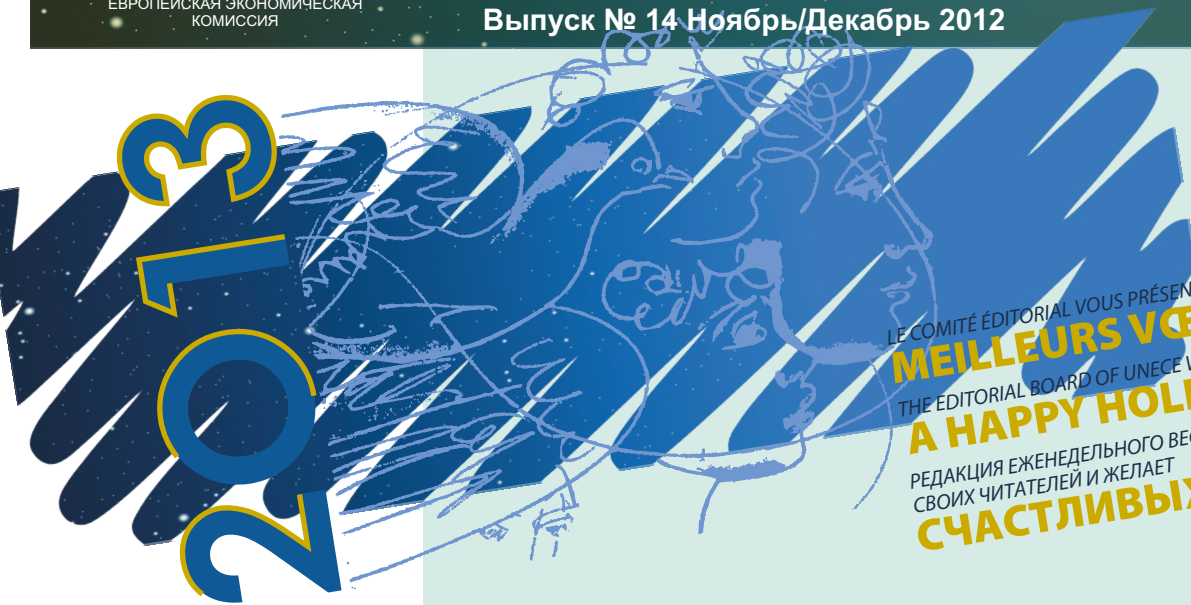


ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ

ВЕСТНИК

ЕЭК ООН

Выпуск № 14 Ноябрь/Декабрь 2012



LE COMITÉ ÉDITORIAL VOUS PRÉSENTE SES
MEILLEURS VŒUX
THE EDITORIAL BOARD OF UNECE WEEKLY WISHES READERS
A HAPPY HOLIDAY SEASON
РЕДАКЦИЯ ЕЖЕНЕДЕЛЬНОГО ВЕСТНИКА ЕЭК ООН ПОЗДРАВЛЯЕТ
СВОИХ ЧИТАТЕЛЕЙ И ЖЕЛАЕТ
СЧАСТЛИВЫХ ПРАЗДНИКОВ

СПЕКА

Казахстан избран Председателем Специальной программы ООН для экономик Центральной Азии в 2013 году



7-ая сессия Руководящего совета Специальной программы ООН для экономик Центральной Азии (СПЕКА) завершил свою работу 28 ноября 2012 года в Бангкоке. Руководящий совет, который является высшим руководящим органом СПЕКА, принимающим решения, избрал Казахстан страной-председателем СПЕКА на один год. Казахстан принял председательство от Туркменистана, который являлся Председателем СПЕКА с 2010 по 2012 годы.



В ходе работы сессии, Джавед Лудин, Заместитель Министра иностранных дел Афганистана, выразил решительную поддержку его страны деятельности СПЕКА и внес предложение о председательстве Афганистана в СПЕКА в 2013-2014 году. Параллельное мероприятие сессии Руководящего совета было посвящено обзору прогресса, достигнутого в рамках СПЕКА, в поддержку реализации решений Пятой Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану в рамках СПЕКА.

Представитель Афганистана, а также Специальный представитель Генерального секретаря ООН по Афганистану Ян Кубиш и Специальный представитель Генерального секретаря ООН по Центральной Азии Мирослав Енча выразили поддержку разработке и реализации в рамках СПЕКА проектов по содействию региональному экономическому сотрудничеству между Афганистаном и странами Центральной Азии. Такое сотрудничество станет особенно важным для поддержки «десятилетия преобразований» Афганистана, которое начнётся в 2014 году. Участники совещания призвали многосторонних и двусторонних доноров увеличить объем финансирования таких проектов.

В своем вступительном слове на сессии Руководящего совета Заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Исполнительный секретарь ЕЭК ООН Свен Алкалай подчеркнул важность тщательного обсуждения в рамках СПЕКА региональных аспектов реализации Программы развития после 2015 года и осуществления решений Конференции ООН по устойчивому развитию «Рио+20», как это было рекомендовано в ходе проведения Экономического форума СПЕКА.

Руководящий совет также с удовлетворением отметил Предложения по укреплению СПЕКА, представленные ЕЭК ООН и Экономической и социальной комиссией ООН

для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Совет приветствовал предложение Исполнительных секретарей обеих Комиссий, Свена Алкалая и Ноэлин Хейзер, провести консультации по этим Предложениям в столицах стран-участниц СПЕКА в ходе 2013 года с тем, чтобы представить их на следующей сессии Руководящего совета, которая будет проведена в Казахстане в последнем квартале 2013 года.

Сессии Руководящего совета предшествовал Экономический форум СПЕКА 2012 года "Укрепление регионального экономического сотрудничества и интеграции в Центральной Азии путем обмена азиатским опытом", который состоялся 27 и 28 ноября 2012 года. Сессия предоставила участникам возможность обсудить актуальность для Центральной Азии опыта различных организаций стран Азии и Евразии, деятельность которых связана с вопросами экономического сотрудничества и интеграции. □

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите: <http://www.unece.org/speca/welcome.html> или обращайтесь к Мартину Краснаю по адресу: marton.krazsnai@unece.org.

Активное старение

Новый индекс показывает, что страны Северной Европы являются лидерами в активности старения в Европейском Союзе



В рамках Европейского года активного старения и солидарности между поколениями, ЕЭК ООН, в сотрудничестве с Европейской комиссией и Европейским центром по вопросам политики социального обеспечения и исследований в Вене, разработали Индекс активного старения для стран Европейского Союза. Цель состояла в том, чтобы измерять экономическую и социальную деятельность пожилых людей, а также их способность к активной и здоровой старости.

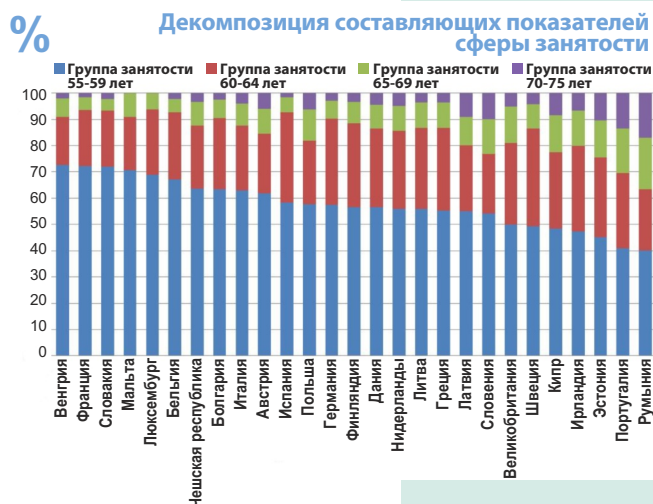
Индекс позволяет использовать панель индикаторов, затрагивающих четыре различных области: (1) занятость пожилых работников; (2) социальная активность и участие пожилых людей; (3) независимость и автономность пожилых людей; (4) потенциал и создание благоприятных условий для активного старения.

Этот индекс определяет, в какой степени пожилые люди обладают потенциалом и имеют возможность его реализовать в области занятости и здоровой, независимой и автономной жизни, а также осуществляя другие неоплачиваемые семейные, социальные и культурные вклады в общество.



Северные страны показывают лучшие результаты

Результаты Индекса, представленные сегодня в Никосии, на Кипре, на конференции, посвященной закрытию Европейского года активного старения и солидарности между поколениями, показывают, что пожилые люди, живущие в трёх скандинавских странах ЕС (Швеции, Финляндии и Дании), а также в Нидерландах, Ирландии и Соединенном Королевстве обладают лучшими условиями с точки зрения активного старения. В отличие, большинство стран Центральной и Восточной Европы, а также Мальта и Греция должны догнать остальные страны ЕС. Индекс показывает высокую корреляцию с ВВП на душу населения. Тем не менее, другие факторы, такие, как различия стран в потенциале и создании благоприятных условий для активного старения также играют важную роль.



Как ожидается, Индекс будет использоваться как инструмент для директивных органов при разработке конструктивных программ и мер.

Индекс также предоставляет странам способ контроля результатов активного старения, а также их потенциала для активного старения. Таким образом, он может быть использован для взаимного обучения или пропаганды соответствующей политики.

В частности, директивные органы и заинтересованные стороны во всех странах, приглашаются проанализировать гендерные различия и индексы четырех различных показателей и их составных индикаторов, чтобы установить, где может быть достигнут наибольший прогресс в их странах.

Будущее индекса

ЕЭК ООН будет изучать возможности использования индекса для мониторинга осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и его Региональной стратегии осуществления, а также достижения целей Венской декларации, принятой в 2012 году Конференцией министров ЕЭК ООН по проблемам старения.

Для выявления источников межнациональных различий в политике и стратегиях активного старения в разных странах ЕС необходим углубленный контекстный анализ. Важно также связать опыт активного старения с положительными результатами (например, как и какие формы активного старения повышают качество жизни отдельных лиц? Какое влияние дискурса об активном старении на финансовую устойчивость системы общественного благосостояния?). □

Безопасность дорожного движения

Новые правила вступят в силу в середине 2013 года в целях повышения безопасности водителей и пассажиров

ЕЭК ООН выпустила три новых правила для повышения безопасности пассажиров легковых и грузовых автомобилей и автобусов, касающиеся: (а) систем предупреждения о выходе из полосы движения, (б) детских удерживающих систем, (в) опережающих систем экстренного торможения (ОСЭТ). Правила вступят в силу в середине 2013 года.



Согласно оценке воздействия, проведённой Европейской комиссией, обязательное внедрение одной лишь опережающей системы экстренного торможения (ОСЭТ) может спасти около 5000 жизней и избежать 35000 серьезных травм ежегодно в странах ЕС-27.



Системы предупреждения о выезде из полосы движения предупреждают водителей посредством оптических, акустических или тактильных сигналов о непреднамеренном выезде автомобиля за пределы дорожной полосы. Главная цель системы - сведение к минимуму несчастных случаев путём устранения трёх основных причин столкновения: ошибки водителя, рассеянности и сонливости. Правило будет применяться ко всем новым пассажирским и грузовым автомобилям.



Новые детские удерживающие системы позволят создать хорошо закреплённые, как у взрослых, сидения, гарантируя максимальную защиту детей в случае столкновения или резкого торможения транспортного средства путем ограничения подвижности тела ребенка. Положения включают введение процедуры испытаний на боковой удар, которые приведут к улучшению защиты головы ребенка. До сегодняшнего дня не существовало требований по проведению динамических испытаний на боковой удар. Данное положение также увеличивает срок обязательного размещения детей против направления движения автомобиля с нынешних 9 до 15 месяцев.

Опережающая система экстренного торможения (ОСЭТ), приспособленная для грузовых автомобилей и автобусов, использует датчики, которые контролируют близость от движущегося впереди транспортного средства и выявляют ситуации, когда относительная скорость и расстояние между двумя транспортными средствами предполагают столкновение. Система не только предупреждает водителя, но также активирует тормозную систему транспортного средства, чтобы замедлить движение автомобиля и избежать или смягчить последствия столкновения, если водитель не реагирует на предупреждения.

В Европейском Союзе система ОСЭТ станет обязательной для автобусов и тяжелых транспортных средств с 2013 года, и правила ЕЭК ООН будут служить основой для утверждения таких систем. □

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите: <http://www.unece.org/index.php?id=31393>

Смотрите видео на английском и испанском языках на: <http://www.youtube.com/watch?v=vIX1Dle1mVY&feature=plcp>.

Стороны Конвенции по трансграничным водам сделали исторический шаг в продвижении трансграничного водного сотрудничества на глобальном уровне



Совещание Сторон Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам приняло несколько решений и новую программу работы, что стало поворотным моментом в процессе глобализации Конвенции. В шестой сессии Совещания Сторон с 28 по 30 ноября 2012 года в Риме приняли участие около 330 участников из государств, являющихся Сторонами Конвенции, и стран, не являющихся Сторонами, как из региона ЕЭК ООН, так и из-за его пределов, а также представители межправительственных и неправительственных организаций.



Единодушное стремление сделать Конвенцию открытой для присоединения для всех государств-членов ООН

В своем вступительном обращении, Генеральный секретарь ООН г-н Пан Ги Мун приветствовал предстоящее глобальное открытие конвенции: «Полученный вами опыт и извлеченные уроки будут иметь неопределимое значение. Я призываю страны за пределами региона ЕЭК ООН присоединиться к Конвенции и способствовать ее дальнейшему развитию». В ходе совещания Ирак и Тунис выразили свою заинтересованность в скорейшем присоединении к Конвенции.

Стороны Конвенции приняли решение об упрощении процедуры по присоединению к Конвенции новых стран, не являющихся членами ЕЭК ООН. В будущем любой запрос о присоединении любого члена Организации Объединенных Наций будет считаться одобренным Совещанием Сторон, как только поправки к статьям 25 и 26 Конвенции вступят в силу для всех Сторон, которые приняли их в 2003 году. Ожидается, что с принятием этого решения страны, не являющиеся членами ЕЭК, смогут присоединиться к Конвенции по трансграничным водам уже с конца 2013 года.

Создание Комитета по осуществлению

На встрече был создан Комитет по осуществлению Конвенции, который будет оказывать практическую помощь Сторонам в целях предотвращения споров, связанных с водными ресурсами, и оказания поддержки Сторонам в их усилиях по осуществлению Конвенции. Совещание Сторон избрало на основе консенсуса девять членов Комитета, которые будут выполнять свои функции в личном качестве. Членский состав Комитета отмечается хорошим сочетанием опыта из различных сфер деятельности, что необходимо для выполнения Комитетом своих задач. В Комитет вошли выдающиеся юристы и эксперты по управлению водными ресурсами.

Новая программа работы по дальнейшему укреплению сотрудничества по водным ресурсам

Стороны приняли новую программу работы на 2013-2015 годы. Работа по поддержке внедрения и присоединения, национальные диалоги по политике и адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах будут оставаться краеугольным камнем работы в рамках Конвенции. Кроме того, в ответ на текущие вызовы в программу работы были включены новые направления, такие как количественная оценка преимуществ трансграничного сотрудничества, проведение тематической оценки взаимосвязи «вода – продовольствие – энергетика – экосистемы» и работа, связанная с глобализацией Конвенции.

Также были приняты два решения о сотрудничестве с глобальными партнерами - ГЭФ и ЮНЕСКО, что будет способствовать укреплению реализации Конвенции по трансграничным водам.

Подписание Договора по бассейну реки Днестр между Республикой Молдова и Украиной

В ходе встречи состоялась церемония подписания нового двустороннего договора

между Правительством Республики Молдова и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в области охраны и устойчивого развития бассейна реки Днестр.

Италия: новый председатель

Италия была избрана Председателем Президиума Конвенции. Г-н Массимо Коззоне, старший сотрудник Департамента по устойчивому развитию, изменению климата и энергетике Министерства охраны окружающей среды, земельных и морских ресурсов Италии, сменил на посту председателя Президиума г-жу Сибилль Вермонт из Швейцарии. □



Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите:
<http://www.unece.org/env/water/mop6.html>.

Гендер

Третий форум женщин-предпринимателей ЕЭК ООН рассматривает способы сокращения гендерного разрыва в предпринимательстве

Женщины в странах региона ЕЭК ООН имеют самый высокий уровень участия на рынке труда в мире, но отстают от мужчин в организации и ведении собственного бизнеса. Гендерное неравенство еще более ярко выражено в быстрорастущих секторах экономики и на инновационных предприятиях, хотя среди людей, имеющих высшее образование, число женщин превышает число мужчин во многих странах региона.

Ликвидация гендерного разрыва имеет первостепенное значение для устойчивого создания рабочих мест и развития рынка труда, особенно в период растущей неопределенности в мире и нестабильности национальных экономик.

Таковы некоторые из основных выводов Третьего регионального форума женщин-предпринимателей в регионе ЕЭК ООН, состоявшегося 14 и 15 ноября 2012 года в Баку. В форуме приняли участие политики, женщины и мужчины-предприниматели и ученые, а также представители международных организаций, региональных организаций в области развития и другие специалисты в сфере инноваций.

Приветствуя участников, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН г-н Свен Алкалай заявил: "В ЕЭК ООН мы придаем высокое значение развитию женского предпринимательства как способу расширения экономических возможностей женщин и достижения гендерного равенства во всех сферах жизни. Содействие экономической независимости женщин и содействие их успеху в качестве предпринимателей – это умные инвестиции с положительной социальной и экономической отдачей".

Глобальный финансовый и экономический кризис затронул практически все государства - члены ЕЭК ООН и усугубил гендерное неравенство, в том числе в предпринимательской деятельности, как на межстрановом, так и на внутристрановом уровне. В частности, гендерные различия между мужчинами и женщинами-предпринимателями увеличились в Центральной Азии и на Южном Кавказе.

Многие из выступающих заявили, что укрепление партнерства между женскими деловыми ассоциациями и общественными организациями, а также между частными и государственными компаниями, принадлежащими предпринимателям-мужчинам и женщинам, может стать путём к преодолению гендерного разрыва. Этот тип сотрудничества может также иметь международный характер и сблизить партнеров из разных стран и субрегионов ЕЭК ООН.

Форум был организован ЕЭК ООН в сотрудничестве с Государственным комитетом по проблемам семьи, женщин и детей Азербайджана. □

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите:
<http://www.unece.org/gender>
или свяжитесь с Малинкой Копарановой по адресу:
malinka.koparanova@unece.org.



Во Втором обзоре результативности экологической деятельности Таджикистана особое внимание обращается на недостаток доступа к чистой питьевой воде и канализации и на необходимость улучшения управления отходами

Доступ к чистой питьевой воде и канализации и управление отходами остаются одними из наиболее острых экологических проблем для Таджикистана согласно Второму обзору результативности экологической деятельности Таджикистана. В обзоре, который был подготовлен Европейской экономической комиссией Организации Объединённых Наций, оценивается прогресс, достигнутый в стране в сфере управления окружающей средой со времени проведения первого обзора в 2004 году.

В обзоре рассматриваются десять важных для страны вопросов, связанных с разработкой, планированием и осуществлением политики, финансированием природоохранной политики, изменениями климата, управлением водными ресурсами, управлением отходами, сохранением биоразнообразия, а также со здоровьем населения, связанным с окружающей средой. В обзоре отмечается ряд улучшений, включая существенные изменения законодательства и политики в области охраны окружающей среды, а также вызовы, с которыми сталкивается страна.

Таджикистан характеризуется обилием водным ресурсами. Однако, многочисленные проблемы в сфере использования и охраны водных ресурсов возникают из-за недостатков институциональной структуры и устаревшей инфраструктуры водного хозяйства. Только треть от общего населения страны, которое составляет 7,2 млн. человек, имеет доступ к хлорированной водопроводной воде. Около 30% населения использует воду из родников и подземных источников, а остальная часть населения пользуется водой непосредственно из рек и распределительных каналов. Только 5% населения проживает в домах, которые подсоединены к канализационной сети. Более того, функционирование систем водоснабжения и водоотведения часто нарушается перебоями с электричеством, что также приводит к загрязнению воды. Частые перебои с электричеством ограничивают водоснабжение несколькими часами в сутки. Хотя с 2004 года наблюдается общее улучшение качества воды, в настоящее время 15% проб не отвечают бактериологическим параметрам.

С 2004 года особое внимание уделяется вопросам управления отходами. Тем не менее, на сегодняшний день система сбора твердых бытовых отходов обслуживает только городское население, составляющее около 26% от всего населения страны. Методы удаления отходов требуют незамедлительного улучшения, так как даже в столице, городе Душанбе, единственная городская свалка не отвечает санитарным нормам и стандартам.

Хвостохранилища с отходами горнодобывающей промышленности также создают угрозу здоровью населения в стране. Приблизительно 54,8 млн. тонн отходов от добычи урановой руды в прошлом все еще хранятся в непригодных местах на севере Таджикистана, многие из них поблизости Худжанда, второго по величине города страны.

В завершение, обзор содержит набор из 47 рекомендаций стране с целью улучшения управления окружающей средой, лучшей интеграции целей устойчивого развития в политику различных отраслей экономики, улучшения отчетности перед широкой общественностью и усиления сотрудничества с международным сообществом. Рекомендации были утверждены Комитетом по экологической политике ЕЭК ООН. □

Обзор и краткая информация от нем доступны на веб-странице:

<http://staging.unece.org/index.php?id=31560>

Больше информации о Программе ОРЭД вы можете найти на веб-странице:

<http://www.unece.org/env/epr>

или обращайтесь по электронной почте:

info.epr@unece.org.

Не является официальным документом - Только для информации

